

Editorial

DEL AYER EN EL HOY

ESTIMADAS LECTORAS, ESTIMADOS LECTORES: A primera vista, muchos temas de esta edición tienen sabor a historia. Es sorprendente cuán fuertemente el pasado descentralizado de Alemania y sus estructuras federales han marcado el arte, la cultura y la economía en el país; ya sea la larga tradición de exitosas manufacturas, que sentaron las bases de una pasión por la calidad y la tecnología de punta; la variedad de museos o la polifonía del país musical: todo tiene su origen en un tiempo antes de nuestro tiempo, en una época que parece haber quedado muy atrás, pero, no obstante, está muy presente. A pesar de todas las fracturas en la historia alemana, la herencia cultural que hoy cultivamos y cuidamos influye con enorme vitalidad sobre el presente.

Quien echa un vistazo a ese cosmos de técnicas y valores transferidos de generación a generación entiende mucho mejor el hoy y aquí. Comprende, por ejemplo, porqué vitivinicultores redescubren viejos tipos de uva, cocineros redefinen exquisitamente platos típicos regionales y artesanos reviven el más fino trabajo a mano, con gran conocimiento y amor por el detalle. Valores intemporales y simultáneamente contemporáneos, tales como la sostenibilidad y la calidad, se transforman así en expresión de individualidad en un planeta globalizado y de productos uniformes. No hay razón, sin embargo, para querer regresar a un mundo aparentemente intacto, pero provinciano. Nuestro interés está enfocado en la experiencia de la simultaneidad y el fascinante paralelismo entre la economía 4.0 y el olor a tierra de la artesanía.

Le deseamos que disfrute de esta edición, que invita a hojear y pasear, tanto como nosotros disfrutamos durante la composición de los temas. También las revistas son hoy piezas de una cadena de producción digital... y, no obstante, a su modo, también "hechas a mano".

Muy cordialmente

Peter Hintereder, redactor jefe

ÍNDICE

EL ANHELO DE CALIDAD

Sobre manufacturas y
productos hechos a mano • 4

Panorama • 12

PRESERVANDO VALORES

Sobre la gran diversidad del Patri-
monio Mundial en Alemania • 16

Panorama • 26

EL GENIO Y LA ARTESANÍA

Sobre artistas y creativos • 30

EL ARTE DE DISFRUTAR

Sobre el secreto de la calidad
del vino alemán • 38

Panorama • 44

LUGARES DEL CONOCIMIENTO

Sobre las universidades en
la era de la sociedad global
del conocimiento • 48

Panorama • 58

CREADORES DE MÚSICA

Sobre las singularidades de Ale-
mania como país musical • 62

DE AYER A MAÑANA

Sobre la gran diversidad de la
oferta de museos alemanes • 70

Panorama • 78

Autores / Ficha técnica • 82